

**Совет Безопасности**

Distr.: General
28 November 2017
Russian
Original: English

**Стратегический обзор Вооруженных сил Организации
Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре****Доклад Генерального секретаря****I. Введение**

1. Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции [2369 \(2017\)](#) Совета Безопасности, в которой Совет просил провести стратегический обзор Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (ВСООНК) с упором на выводы и рекомендации относительно методов обеспечения оптимального для выполнения существующего мандата состава ВСООНК, опираясь исключительно на строгую основанную на фактических данных оценку воздействия деятельности ВСООНК.

2. В соответствии с просьбой Совета Безопасности обзор был сосредоточен на оценке ключевых функций, задач и деятельности ВСООНК и результатов их осуществления. Одновременно с этим в обзоре дается оценка нынешнего потенциала и возможностей Сил в стремлении обеспечить их оптимальную конфигурацию, с тем чтобы они могли выполнять поставленные перед ними задачи.

II. Методология

3. Стратегический обзор проводился под руководством внешнего эксперта Вольфганга Вайсброд-Вебера, бывшего Специального представителя Генерального секретаря по Западной Сахаре. Г-ну Вайсброд-Веберу оказывала поддержку группа по обзору в составе представителей Департамента операций по поддержанию мира, Департамента полевой поддержки, Департамента по политическим вопросам и Департамента по вопросам охраны и безопасности и сотрудников ВСООНК.

4. Обзор ВСООНК проводился в три этапа. На первом этапе проводились консультации — как в Центральных учреждениях, так и в ВСООНК — с соответствующими заинтересованными сторонами, включая представителей кипрско-греческой и кипрско-турецкой общин и заинтересованных государств-членов, в отношении предлагаемых целей, методологии и сроков проведения стратегического обзора. Одновременно с этим группа по обзору при поддержке



ВСООНК проанализировала соответствующие справочные документы в целях определения ключевых функций, задач и видов деятельности Сил, а также потенциала и возможностей, имеющихся для их осуществления.

5. На втором этапе группа, возглавлявшаяся г-ном Вайсброд-Вебером, совершила в период с 2 по 7 ноября 2017 года поездку на Кипр, чтобы оценить результаты деятельности ВСООНК и выработать рекомендации относительно того, каким образом можно изменить конфигурацию Сил, с тем чтобы они более эффективно и результативно выполняла порученные ей задачи. С целью обеспечить тщательную оценку на основе фактических данных, группа по обзору провела обширные консультации с ключевыми партнерами, в том числе с соответствующими органами власти в обеих частях острова, представителями ВСООНК, миссией добрых услуг Генерального секретаря и страновой группой Организации Объединенных Наций на Кипре, а также с командирами национальной гвардии и кипрско-турецких сил безопасности. Консультации были также проведены с представителями дипломатического сообщества и гражданского общества, включая обсуждение за круглым столом с участием женщин со всего острова. Группа также совершила поездки во все три сектора района операций Сил. На третьем и заключительном этапе члены Департамента операций по поддержанию мира, Департамента полевой поддержки, Департамента по политическим вопросам и Департамента по вопросам охраны и безопасности рассмотрели и проанализировали доклад группы по обзору и дополнили его своими комментариями и замечаниями.

III. Справочная информация

6. ВСООНК были учреждены в соответствии с резолюцией 186 (1964) Совета Безопасности, в которой им был предоставлен мандат на предотвращение возобновления столкновений и, при необходимости, содействие поддержанию и восстановлению закона и порядка и возвращению к нормальным условиям. Хотя мандат Сил остается неизменным, их обязанности эволюционировали после боевых действий в 1974 году и стали включать контроль за линиями прекращения огня, поддержание буферных зон и облегчение межобщинных контактов.

7. Совет Безопасности в своей резолюции [1568 \(2004\)](#) утвердил скорректированную концепцию операций и численность ВСООНК, о чем говорится в докладе Генерального секретаря об операции Организации Объединенных Наций на Кипре от 24 сентября 2004 года ([S/2004/756](#)). В результате санкционированная численность составила 860 военнослужащих, включая до 40 военных наблюдателей и офицеров связи и 69 сотрудников полиции. Впоследствии Совет Безопасности в своей резолюции [2263 \(2016\)](#) постановил увеличить численность Сил с 860 по 888 военнослужащих. Это увеличение было санкционировано в ответ на рекомендацию, вынесенную в докладе Генерального секретаря об операции Организации Объединенных Наций на Кипре от 6 января 2016 года ([S/2016/11](#)) в связи с активизацией усилий по планированию в ВСООНК в ожидании возможного мирового соглашения и открытия двух новых контрольно-пропускных пунктов. В дополнение к своему военному и полицейскому компонентам ВСООНК имеют компонент по гражданским вопросам, а также подразделения, оказывающие им поддержку.

Нынешняя ситуация

8. Во время своей поездки на Кипр группа по обзору пришла к выводу о том, что обстановка в районе операций ВСООНК остается спокойной. Количество и виды военных инцидентов оставались относительно постоянными в течение последних десяти лет, и с 1996 года не поступало сообщений о сопряженных с насилием военных инцидентах. Тем не менее сохраняются проблемы, которые могут привести к обострению напряженности, затруднить возобновление переговоров и привести к дальнейшему ухудшению отношений между сторонами. К их числу относится продолжающееся размещение противостоящих сил (а именно кипрско-греческой национальной гвардии и турецких сил и кипрско-турецких сил безопасности) вдоль соответствующих линий прекращения огня, причем в некоторых случаях их разделяет лишь несколько метров.

9. В период с 1 января по 31 октября 2017 года было зарегистрировано 167 военных нарушений статус-кво в буферной зоне и еще 147 вдоль морской линии безопасности, обычно в виде превышения установленной численности личного состава, нарушений строительных правил, связанных с сооружением или укреплением позиций вдоль линий прекращения огня, и передвижения войск на передовые позиции в буферной зоне. Таким образом, число нарушений, в том числе вдоль морской линии безопасности, увеличилось на 5 процентов по сравнению с 2016 годом и сократилось на 5 процентов по сравнению с 2007 годом, то есть уровень и характер военных инцидентов остались относительно такими же. Несмотря на относительное спокойствие, свыше тысячи вооруженных военнослужащих, развернутых вдоль линий прекращения огня с обеих сторон буферной зоны, ежедневно противостоят друг другу и еще тысячи военнослужащих развернуты по всему острову. Часто имеют место случаи нарушения дисциплины, в основном провокации вдоль линий прекращения огня, равно как и отдельные военные учения вблизи линий прекращения огня, включая передвижение бронированных автотранспортных средств и тяжелого оружия. Кроме того, стороны не предприняли никаких реальных попыток урегулировать давние военные нарушения, как об этом говорилось в моих регулярных докладах о ВСООНК.

10. Несмотря на это, группа по обзору пришла к выводу, что напряженность в буферной зоне вызвана главным образом гражданской деятельностью. В настоящее время ВСООНК регистрируют гораздо больше инцидентов с участием гражданских лиц, чем военных нарушений: в последнее десятилетие ежегодно регистрировалось в среднем 3180 инцидентов с участием гражданских лиц, что составляет 85 процентов от всех несанкционированных видов деятельности, зарегистрированных ВСООНК. За время, прошедшее после разминирования буферной зоны и открытия пунктов пересечения границы между северной и южной частями острова в 2003 году, большое число киприотов пытались использовать землю в буферной зоне в сельскохозяйственных или иных целях. По оценкам ВСООНК, значительная доля пахотных земель в буферной зоне в настоящее время возделывается членами обеих общин, причем примерно 20 процентов земель обрабатывается без разрешения землевладельцев. Теперь возделываются даже земли, находящиеся в непосредственной близости от позиций турецких сил, где, по соображениям безопасности, ВСООНК постоянно призывают гражданское население не заниматься никакой деятельностью.

11. Когда киприоты пытаются защитить свои права на земледелие в буферной зоне, нередко возникают трения между общинами, между гражданскими властями и иногда между противостоящими силами. Например, ВСООНК получили 43 заявки на обработку 117 земельных участков в районах Потамия и Пи-

рой, которые уже возделываются другими сторонами. Аналогичная ситуация возникла в Катокопии, где киприоты-греки подали заявки на получение разрешений на возделывание своей земли в пределах 200 метров от линии прекращения огня с турецкими силами.

12. В качестве единственной двухобщинной деревни в буферной зоне Пила является местом, где происходит множество инцидентов, варьирующихся от несанкционированного открытия казино до незаконного оборота наркотиков и других серьезных преступлений. Группа по обзору пришла к выводу, что, в то время как кипрско-турецкая полиция борется с преступной деятельностью, связанной с киприотами-турками, а киприотская полиция борется с преступниками из числа киприотов-греков, большинство видов преступной деятельности и других инцидентов и очагов напряженности имеют межобщинный характер, требуя вмешательства и поддержки со стороны полиции ВСООНК в целях урегулирования любых вызванных этим конфликтов.

13. Хотя гражданские демонстрации в основном носят мирный характер, они могут сопровождаться актами насилия, в том числе в тех случаях, когда активисты одной стороны пытаются спровоцировать другую сторону. Совсем недавно, в июле 2017 года, националистически настроенные демонстранты с обеих сторон оказались друг против друга в контрольно-пропускном пункте на улице Ледра в Никосии, причем демонстранты с южной стороны сжигали флаги, бросали различные предметы и начали разбирать заграждения, которые ограничивали доступ к буферной зоне. Своевременное установление контактов Силами и заметное присутствие военнослужащих ВСООНК помогло кипрской полиции взять ситуацию под контроль.

14. Что касается переговоров по достижению урегулирования, то обе стороны по-прежнему «обдумывают» этот вопрос. Хотя группа по обзору сосредоточила свое внимание на порученной ей задаче, а именно на обзоре ВСООНК, собеседники в обеих частях острова воспользовались этой возможностью, чтобы отметить, что переговоры могут возобновиться в надлежащее время после предстоящих выборов 2018 года и при соответствующих обстоятельствах. Нынешнее состояние переговоров неизбежно создает предпосылки для ужесточения позиций и усиления недоверия, что делает еще более важной для ВСООНК задачу поддержания стабильности и содействия формированию условий, способствующих политическому урегулированию.

IV. Деятельность Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре

15. В этих обстоятельствах гражданский, военный и полицейский компоненты ВСООНК проводят различные мероприятия для выполнения их мандата: не допустить возобновления боевых действий и способствовать поддержанию правопорядка в буферной зоне и нормализации обстановки. Эти мероприятия проводятся в соответствии с концепциями сдерживания, предотвращения и урегулирования конфликтов на основе тесных контактов и прямого взаимодействия. Хотя сдерживание и предотвращение относятся главным образом, но не исключительно, к компетенции военного компонента ВСООНК, функция урегулирования конфликтов посредством поддержания связи и взаимодействия осуществляется всеми компонентами. Так, взаимодействие всех компонентов и на всех уровнях стало для ВСООНК главным инструментом урегулирования потенциально конфронтационных ситуаций и ослабления напряженности.

16. С учетом вышесказанного группа по обзору пришла к выводу, что в целях повышения эффективности ВСООНК следует расширить их возможности по поддержанию связи и взаимодействию без ослабления в то же время их превентивного и сдерживающего потенциала. Такая переориентация деятельности может быть достигнута путем перераспределения ресурсов в рамках Сил, а также путем устранения некоторых дублирующих и военных вспомогательных функций, что в то же время может привести к определенной экономии средств за счет повышения эффективности.

Гражданский компонент

17. Канцелярия моего Специального представителя и глава ВСООНК обеспечивают контроль и координацию деятельности всех компонентов миссии, гарантируя применение комплексного подхода во всех областях работы Сил. Канцелярия также руководит деятельностью по планированию работы Сил. В последние два года, действуя в координации с Департаментом операций по поддержанию мира, Департаментом полевой поддержки и Департаментом по политическим вопросам, она разработала всеобъемлющие планы оказания Организацией Объединенных Наций помощи в урегулировании ситуации на Кипре.

18. Действуя при поддержке старшего советника и единственного сотрудника ВСООНК по политическим вопросам, мой Специальный представитель регулярно взаимодействует с обеими сторонами в целях урегулирования тех касающихся ВСООНК вопросов, которые были подняты на руководящем уровне. Старший советник и компонент по гражданским вопросам содействуют работе ряда технических комитетов — двухобщинных механизмов, созданных обеими сторонами переговоров для решения вопросов, которые затрагивают повседневную жизнь киприотов из обеих общин. В частности, оказывается содействие работе технических комитетов по контрольно-пропускным пунктам, культурному наследию, окружающей среде, здравоохранению и гуманитарной деятельности, а также — при поддержке полиции ВСООНК — Техническому комитету по преступности и уголовным делам (см. пункт 47). При содействии военного компонента ВСООНК оказывается также помощь Техническому комитету по кризисному регулированию, а при содействии компонента поддержки Сил — Техническому комитету по вещанию. Технические комитеты не только важны сами по себе, но и являются важным примером того, как обе стороны, действуя при поддержке ВСООНК, могут находить пути для совместного и прямого решения вопросов, представляющих взаимный интерес.

19. Группа по обзору пришла к выводу, что в последние годы все большее значение стала приобретать функция политической связи ВСООНК, в том числе в результате активизации гражданской деятельности в буферной зоне. Однако ВСООНК не имеют специального подразделения по политическим вопросам и при проведении политического анализа в значительной степени используют Канцелярию моего Специального советника по Кипру. В целях укрепления взаимного сотрудничества между двумя структурами группа по обзору рекомендует разработать механизм, предусматривающий более регулярное и упорядоченное взаимодействие, проведение совещаний и обмен информацией. Это позволило бы также ВСООНК и Канцелярии моего Специального советника применять единый подход при оказании помощи некоторым техническим комитетам, что повысило бы эффективность такой помощи.

Гражданские вопросы

20. Компонент ВСООНК по гражданским вопросам, действуя в тесном сотрудничестве с военным и полицейским компонентами Сил, оказывает поддержку в выполнении задачи Сил по содействию нормализации обстановки. В этой связи деятельность компонента осуществляется по трем взаимосвязанным направлениям: регулирование гражданской деятельности в буферной зоне, поддержка межобщинных инициатив по укреплению доверия и содействие доставке гуманитарной помощи общинам киприотов-греков и маронитов, проживающим на севере, и оказание поддержки киприотам-туркам, проживающим на юге.

21. Чтобы регулировать проведение гражданских мероприятий в буферной зоне, ВСООНК создали в 2014 году в каждом секторе объединенное отделение (известное как Объединенное отделение по вопросам гражданской деятельности в секторах), деятельность которого координируется одним национальным сотрудником по гражданским вопросам и в состав которого входят два полицейских и два военнослужащих. Отделения взаимодействуют не только с местными общинами и властями, правоохранительными органами и противостоящими силами, но и с отдельными киприотами, например с фермерами и землевладельцами, для обеспечения того, чтобы гражданская деятельность в буферной зоне не подрывала стабильность и безопасность. Важную роль в такой деятельности играет система выдачи разрешений, которая применяется с 1970-х годов. В соответствии с этой системой фермеры получают от ВСООНК разрешения на возделывание земли в буферной зоне, если это не создает проблем с точки зрения поддержания безопасности или правопорядка. Военные и полицейские патрули ВСООНК следят за тем, как соблюдаются требования, предусмотренные системой выдачи разрешений.

22. Группа по обзору пришла к выводу, что система выдачи разрешений ВСООНК носит трудоемкий характер и обладает различными недостатками, включая ограниченность поддержки со стороны властей. ВСООНК не имеют доступа к кадастровым записям в такой форме, которая позволяла бы подтверждать правоустанавливающие документы, которые представляют лица, обращающиеся за разрешениями, и не имеют средств для обеспечения соблюдения таких правил без вмешательства соответствующих местных правоохранительных органов. В отсутствие формального одобрения со стороны властей многие в буферной зоне не считают необходимым выполнять требования ВСООНК. По оценкам ВСООНК, правила в настоящее время соблюдаются при проведении около 40 процентов всех гражданских мероприятий в буферной зоне. Во время поездки группы по обзору ВСООНК получили на самом высоком политическом уровне правительства Кипра заверения в том, что их полномочия по регулированию гражданских мероприятий в буферной зоне признаются. Должностные лица также обязались поддерживать усилия Сил по обеспечению того, чтобы система выдачи разрешений работала эффективно и чтобы уважались полномочия ВСООНК по регулированию гражданских мероприятий в буферной зоне.

23. Группа по обзору отметила, что значительная активизация гражданской деятельности в буферной зоне привела к увеличению числа гражданских споров, что может привести к обострению напряженности. В результате группа по обзору пришла к выводу, что ВСООНК играет все более важную роль в поддержании связи и взаимодействия с местными партнерами в деле урегулирования фактических и возникающих конфликтов. Чтобы Силы могли более эффективно выполнять эту роль, группа по обзору рекомендует поставить во главе каждого объединенного отделения по вопросам гражданской деятельности в

секторах международного сотрудника по гражданским вопросам, переведенного из штаб-квартиры ВСООНК. Это позволит поднять авторитет объединенных отделений, укрепить их способность урегулировать гражданские споры в секторах на основе участия общин, а также обеспечивать непрерывность такого участия, в том числе проводить более активную информационно-разъяснительную работу среди женщин в общинах, что имеет решающее значение для завоевания доверия партнеров.

24. Компонент по гражданским вопросам ВСООНК также содействует осуществлению межобщинных инициатив в качестве «координатора и организатора» деятельности с участием субъектов гражданского общества и представителей местных общин. Кроме того, он поддерживает усилия дипломатического сообщества, в том числе шведского посольства, под эгидой которого проводятся межрелигиозные мероприятия в рамках Кипрского мирного процесса, и посольства Словакии, которое регулярно организует дискуссии среди политических партий. Признавая, что в течение нескольких десятилетий межобщинные инициативы были сфокусированы в основном на небольшой группе активистов в Никосии, компонент по гражданским вопросам стремился укреплять сотрудничество между сторонами в Никосии и в других районах, таких как Лимасол, Киринаия, Фамагуста и Дериней/Дериния. Предлагаемый перевод одного международного гражданского сотрудника в каждый сектор, как об этом говорится выше, позволит также активизировать нынешние усилия по поощрению осуществления межобщинных инициатив, в том числе в интересах женщин, за пределами Никосии.

25. Группа по обзору пришла к выводу, что на момент подготовки доклада обе общины по-прежнему редко поддерживали контакты: в то время как в 2006 году три миллиона человек пересекли «зеленую линию», в 2016 году ее пересекло менее половины этого числа, причем большинство лиц, пересекших линию, были, по всей видимости, киприоты-турки, проживающие в северной части острова. Субъекты гражданского общества, пропагандирующие культуру мира на Кипре, практически не имеют никакого политического пространства и пользуются незначительной институциональной поддержкой. В этих обстоятельствах большинство лиц, с которыми побеседовала группа по обзору, подчеркнули, что скромная роль, которую ВСООНК играют в содействии укреплению межобщинных отношений и доверия, имеет большое значение. Поэтому группа по обзору рекомендует ВСООНК продолжать содействовать проведению межобщинных мероприятий, в том числе небольших собраний, для расширения контактов между организациями киприотов-греков и киприотов-турок и более крупных культурных мероприятий, на которых общины могли бы свободно общаться. В своих беседах с группой по обзору женские организации обеих сторон, в частности, призвали к проведению конкретных мероприятий и созданию «безопасного пространства» для общения в рамках усилий по укреплению общин.

26. Компонент по гражданским вопросам также оказывает киприотам-грекам содействие, когда они обращаются к кипрско-турецким властям с призывами пропустить их для участия в службах на религиозных объектах на севере, и помогает киприотам-туркам пересекать границу для паломничества и участия в торжественных мероприятиях на юге. В 2016 году Силы получили 139 просьб об оказании таких услуг на севере, 84 из которых были утверждены; они также содействовали трем крупным паломничествам по маршруту с севера на юг в мечеть Хала Султан Текке. Кипрско-турецкие власти утверждали не все просьбы, и многие успешные попытки получить разрешение объяснялись неоднократным вмешательством ВСООНК. Хотя обеспечение свободы вероисповедания является главным результатом усилий Сил по удовлетво-

нию просьб о проведении религиозных служб, службы киприотов-греков, которые проводятся в деревнях с кипрско-турецким населением, открывают также возможности для взаимодействия двух общин.

27. Согласно третьему Венскому соглашению, заключенному в августе 1975 года между тогдашними лидерами обеих общин, компонент по гражданским вопросам ВСООНК, действуя при поддержке полиции ВСООНК, помогал доставлять гуманитарные грузы и совершал поездки к киприотам-грекам и маронитам, проживающим на севере, и к киприотам-туркам на юге. После того как кипрско-турецкие власти приняли решение ввести с 1 октября 2017 года таможенные пошлины на немедицинские предметы пакетов гуманитарной помощи, ВСООНК перестали поставлять продукты питания и непродовольственные товары, хотя они продолжают доставлять предметы медицинского назначения и проводить посещения на дому. В предстоящий период ВСООНК будут продолжать работать с общинами и властями над тем, чтобы были найдены устойчивые способы обеспечения социальной защиты и удовлетворения медицинских и образовательных потребностей киприотов-греков и маронитов, проживающих на севере, и киприотов-турок на юге.

28. По состоянию на 9 ноября 2017 года гендерный баланс в составе международного гражданского компонента ВСООНК составлял 5 мужчин (28 процентов) и 13 женщин (72 процента) в основных подразделениях и 13 мужчин (76 процентов) и 4 женщины (24 процента) во вспомогательных и охранных подразделениях. Таким образом, в составе ВСООНК в настоящее время насчитывается 35 международных сотрудников, в том числе 17 женщин (48 процентов), и 115 национальных сотрудников, в том числе 45 женщин (39 процентов).

Военный компонент

29. Военный компонент ВСООНК, возглавляемый Командующим Силами в звании генерал-майора, состоит из 888 военнослужащих, включая многонациональный штаб Сил в составе 60 штабных офицеров и солдат; три сектора, каждым из которых командует подполковник; и войска Сил в составе мобильных резервных сил, подразделения военной полиции, инженерного подразделения Сил и подразделения военной авиации. В распоряжении Сил находятся пять лагерей, десять постоянных наблюдательных постов и три патрульных базы.

30. Из санкционированных 888 должностей военнослужащих 28 должностей были созданы в соответствии с резолюцией [2263 \(2016\)](#) Совета Безопасности для поддержки военных усилий по планированию в ожидании возможного урегулирования. Поскольку для планирования такого урегулирования больше не требуются обширные ресурсы Сил, группа по обзору рекомендует репатриировать 20 сотрудников, занимающих такие должности. Остальные восемь должностей необходимо будет сохранить для мониторинга потребностей на контрольно-пропускных пунктах Деринья/Дериния и Лефка-Аплиджи/Лефке-Аплич, которые, как ожидается, будут открыты в предстоящие месяцы.

31. Военный компонент ВСООНК одновременно использует стационарные наблюдательные пункты и мобильные патрули. Мобильное патрулирование вдоль 180-километровой буферной зоны осуществляется пешком, на автотранспортных средствах и вертолетах при координации и поддержке со стороны штаба и войск Сил. Группа по обзору пришла к выводу, что ежедневное патрулирование, осуществляемое Силами, в том числе совместно с полицией ВСООНК, играет важную превентивную роль. Поэтому группа по обзору рекомендует продолжать патрулирование во всех секторах в прежних масштабах. В то же время, если устранить некоторые дублирующие функции и оптимизировать

ровать совместное патрулирование военного и полицейского компонентов ВСООНК, из состава Сил во всех трех секторах можно вывести 25 сотрудников, 10 из которых можно было бы использовать для укрепления структуры военного наблюдения и связи (см. пункт 39), а остальных 15 сотрудников можно было бы репатриировать. Предлагаемые ограниченные сокращения не повлияют ни на текущие темпы оперативной деятельности, ни на способность гибко сформировать небольшие резервные силы на уровне секторов, если это требуется.

32. В 2008 году в поддержку своего патрулирования ВСООНК установили шесть камер системы видеонаблюдения в районе Никосии в буферной зоне, став первой миротворческой операцией Организации Объединенных Наций, которая круглосуточно использует видеонаблюдение для мониторинга района конфликта. Эти камеры служат важным превентивным и наблюдательным инструментом, в том числе для сбора и сохранения доказательной информации. Поэтому группа по обзору рекомендует, чтобы ВСООНК, должным образом учитывая местные особенности и правила, применяли поэтапный, сдержанный, низкозатратный и высокоэффективный подход к внедрению новых технологий, причем на первом этапе должна быть улучшена и расширена нынешняя система в районе Никосии в буферной зоне, включая ее оснащение приборами ночного видения. Силы должны будут затем изучить способы использования технологии для повышения эффективности их деятельности по мониторингу других ключевых районов буферной зоны, сосредоточив внимание на применении таких новых технологий, как датчики движения и, возможно, беспилотные авиационные микросистемы.

33. Мобильные резервные силы ВСООНК являются важной сдерживающей силой и, по сути, единственной силой, которую они имеют в своем распоряжении, в том числе для развертывания в ходе крупномасштабных гражданских мероприятий, таких как демонстрации в буферной зоне или вблизи нее. В них входят штабное подразделение, три взвода и охранное мобильное подразделение в составе девяти бронетранспортеров. Взводы проходят подготовку и обеспечиваются военным потенциалом, который по усмотрению Командующего Силами может использоваться для восстановления общественного порядка в буферной зоне. Один взвод резерва всегда готов начать действовать в кратчайшие сроки, и может быть быстро развернут еще один взвод. Третий взвод выполняет функции по обеспечению безопасности в районе, охраняемом Организацией Объединенных Наций, и по мере необходимости выполняет другие обязанности по обеспечению безопасности. В настоящее время все три взвода по очереди выполняют функции мобильного резерва и обязанности по обеспечению безопасности.

34. В целях повышения эффективности группа по обзору рекомендует реорганизовать мобильные резервные силы в два специализированных и полностью обеспеченных ресурсами взвода, которые будут выполнять исключительно функции мобильных резервных сил и будут иметь небольшой штаб и подразделение материально-технического обеспечения. Рекомендуется, чтобы в состав нового реорганизованного резерва входили военнослужащие только одной страны, предоставляющей войска, для обеспечения одинаковой подготовки и процедур и эффективного командования и управления. Третий взвод будет конкретно заниматься выполнением задач по обеспечению безопасности в районе, охраняемом Организацией Объединенных Наций. Группа по обзору считает, что такой вариант позволит более эффективно и экономично решить задачу обеспечения безопасности по сравнению с любым вариантом, предусматривающим заключение гражданских контрактов.

35. Сложный характер обстановки в буферной зоне, особенно в нестабильных городских условиях Никосии, требует такого варианта обеспечения свободы передвижения мобильных резервных сил, который позволял бы резерву сбалансированно выполнять защитные и оперативные функции. Группа по обзору пришла к выводу, что нынешние бронетранспортеры больше не подходят для выполнения таких функций; они уже много лет не используются для выполнения оперативных задач. Более подходящим и операционно эффективным вариантом обеспечения мобильности могло бы стать использование для перевозки военнослужащих смешанного парка обычных и бронированных автомобилей, которые могли бы использоваться в любых обстоятельствах, связанных с развертыванием. Поэтому группа по обзору рекомендует репатриировать девять бронетранспортеров и связанные с ними вооружения, а также 11 военнослужащих, которые в настоящее время используются для их эксплуатации. Вместо этого для удовлетворения потребностей резервных сил в перевозке военнослужащих следует использовать вышеупомянутый смешанный парк обычных и бронированных автомобилей. Таким образом, повысится эффективность резервных сил и одновременно может быть достигнута экономия средств.

36. Группа по обзору пришла к выводу, что авиационный потенциал ВСООНК имеет незаменимое значение, поскольку он обеспечивает способность Сил выполнять предусмотренные мандатом задачи. В частности, авиационное подразделение ВСООНК позволяет Силам выявлять нарушения воздушного пространства над ключевыми районами и районами с труднопроходимой местностью. Таким образом, оно способствует выполнению превентивной функции патрулями ВСООНК. Авиационное подразделение также обеспечивает ограниченные, но крайне важные возможности для воздушной медицинской эвакуации и быстрой переброски элементов Сил через буферную зону. Тем самым более эффективно выполняется сдерживающая функция ВСООНК. Кроме того, авиационное подразделение служит для того, чтобы подтверждать присутствие ВСООНК в буферной зоне. Поэтому группа по обзору рекомендует сохранить авиационное подразделение.

37. Военный компонент ВСООНК также включает структуру военного наблюдения и связи в составе 36 сотрудников, которые постоянно поддерживают связь с военными партнерами в обеих частях острова. В их число входят два майора, которые являются офицерами связи, поддерживающими контакты со штабами соответствующих противостоящих сторон. Каждый сектор также имеет специальную структуру для поддержания связи на уровне сектора. На командном уровне Командующий Силами поддерживает связь с командующими противостоящих сил, а начальник штаба ВСООНК — со своими соответствующими коллегами в противостоящих силах.

38. Группа по обзору пришла к выводу, что структура военного наблюдения и связи ВСООНК играет ключевую роль в деэскалации инцидентов вдоль буферной зоны посредством обеспечения эффективной связи с противостоящими силами и взаимодействия с общинами в рамках объединенных отделений по вопросам гражданской деятельности в каждом секторе. Поэтому группа по обзору рекомендует увеличить численность группы военного наблюдения и связи до 46 невооруженных сотрудников, с тем чтобы расширить взаимодействие и связь с коллегами из противостоящих сил, а также взаимодействие с общинами в рамках структуры объединенных отделений ВСООНК.

39. В число дополнительных сотрудников будет входить еще один заместитель начальника штаба/главный офицер связи в штабе Сил, который поможет улучшить механизмы командования и управления в рамках группы военного наблюдения и связи. Заместитель начальника штаба/главный офицер связи, ко-

торый будет размещаться на два года для обеспечения непрерывности такой деятельности, будет осуществлять надзор за укреплением структур военного наблюдения и связи на уровне секторов, причем в каждый сектор будет добавлено три сотрудника, каждый из которых будет отвечать за поддержание связи, соответственно, с национальной гвардией и турецкими силами/кипрско-турецкими силами безопасности и связи в каждом секторальном объединенном отделении. Для обеспечения непрерывного сотрудничества со своими партнерами срок службы этих девяти дополнительных сотрудников будет составлять не менее 12 месяцев в отличие от обычного шестимесячного периода ротации военнослужащих некоторых контингентов в секторах. Предлагаемое увеличение численности группы военного наблюдения и связи должно быть достигнуто за счет имеющихся ресурсов — с использованием должностей, высвобожденных в результате ограниченной реорганизации военного компонента, как об этом говорится в пункте 31. Это позволит повысить эффективность без снижения производительности.

40. Гостиница «Ледра палас», расположенная в секторе 2 вблизи «зеленой линии» в Никосии, используется в качестве штаба сектора 2, и в ней также находятся оперативные центры для компонента по гражданским вопросам и полицейского компонента ВСООНК. Кроме того, в гостинице в настоящее время размещено 195 военнослужащих ВСООНК. Верхний этаж в этом старом здании не используется, поскольку он считается пожароопасным, и вся структура здания требует капитального ремонта. В соответствии с положениями Соглашения о статусе сил ответственность за такие значительные инвестиции возлагается на принимающую страну, однако на сегодняшний день в этом направлении был достигнут лишь незначительный прогресс. Поэтому возникла необходимость в переселении военнослужащих при продолжении повседневной работы на первом этаже гостиницы. Первый этаж будет по-прежнему использоваться для межобщинных мероприятий и выполнения других функций.

41. Группа по обзору пришла к выводу, что военнослужащих из гостиницы «Ледра палас» лучше всего переселить в район, охраняемый Организацией Объединенных Наций. Совместное размещение с другими сотрудниками ВСООНК в районе, охраняемом Организацией Объединенных Наций, откроет возможности для репатриации 22 сотрудников военного вспомогательного персонала. Кроме того, в секторе 1 и четырех базовых лагерях группа по обзору насчитала 18 сотрудников военного вспомогательного персонала, которых можно репатриировать.

42. Военный компонент ВСООНК также вносит вклад в деятельность, связанную с разминированием, оказывая содействие в координации и приоритизации задач по разминированию и в поддержании контактов с противостоящими силами по вопросам разминирования. Вместе с тем группа по обзору установила, что в настоящее время не имеется условий для разминирования четырех остающихся минных полей в буферной зоне. Поэтому она рекомендует, чтобы в рамках ВСООНК только персонал Службы по вопросам деятельности, связанной с разминированием, продолжал заниматься такой деятельностью, с тем чтобы сохранить успехи, достигнутые на сегодняшний день, и выявить возможности для будущего взаимодействия.

43. Доля женщин в военном компоненте ВСООНК в настоящее время составляет приблизительно шесть процентов. Группа по обзору рекомендует, чтобы со странами, предоставляющими войска, проводилась работа для обеспечения 15-процентного участия женщин в составе военного компонента ВСООНК в течение следующих 18 месяцев. Увеличение числа женщин среди военного и полицейского персонала поможет, в частности, миссии улучшить взаимодействие с женщинами из местных общин.

Полицейский компонент

44. Полицейский компонент ВСООНК возглавляется старшим советником по вопросам деятельности полиции, и в его состав входят 69 сотрудников полиции и один гражданский сотрудник из числа вспомогательного персонала. Десять полицейских ВСООНК в настоящее время развернуты в штабе Сил; а остальные 59 полицейских развернуты в восьми точках в буферной зоне. Восемнадцать сотрудников полиции развернуты в секторе 1, 15 — в секторе 2 и 26 — в секторе 4. В их число входят пять-семь сотрудников, выполняющих командные функции в каждом секторе. Полицейский компонент ВСООНК насчитывает наибольшую долю женщин-полицейских среди всех операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира: 29, или 42 процента, из 69 сотрудников полиции — женщины, в том числе старший советник по вопросам деятельности полиции.

45. Полиция ВСООНК проводит ежедневное патрулирование и встречи с лидерами и представителями местных общин, чтобы способствовать поддержанию правопорядка в буферной зоне. В среднем полиция ВСООНК проводит более 8000 патрулей в год, включая совместное патрулирование с военными в целях отслеживания ситуации и урегулирования инцидентов, которые могут привести к обострению напряженности в отношениях между противостоящими силами, между гражданскими лицами и между военными и гражданскими лицами. Кроме того, три полицейских ВСООНК прикомандированы к Объединенному отделению по вопросам гражданской деятельности в штабе Сил и по два полицейских — к каждому из трех объединенных отделений по вопросам гражданской деятельности в секторах. В рамках этой комплексной структуры полицейские ВСООНК в первую очередь взаимодействуют с полицейскими органами на обеих сторонах острова в целях регулирования гражданской деятельности в буферной зоне и разрешения споров. В течение последних шести лет полиция ВСООНК ежегодно урегулировала в среднем 3000 инцидентов в буферной зоне, большинство из которых имели место в секторах 1 и 4. Группа по обзору рекомендует развернуть в секторах дополнительных полицейских ВСООНК для патрулирования и поддержания связи за счет сокращения полицейского персонала как в штабе Сил, так и в штабах секторов. Из числа дополнительных сотрудников полиции, которые будут развернуты в секторах, по два полицейских должны быть прикомандированы к каждому из объединенных отделений по вопросам гражданской деятельности в секторах. Одного из этих полицейских следует также, если позволит время, привлекать к совместному патрулированию с военными, с тем чтобы оптимизировать использование имеющихся ограниченных ресурсов и тем самым повысить эффективность и результативность деятельности ВСООНК в секторах.

46. В Пиле, единственной двухобщинной деревне в буферной зоне, полиция ВСООНК оказывает обеим сторонам прямую помощь в поддержании правопорядка. Хотя кипрская полиция и кипрско-турецкая полиция допускаются в деревню, их сотрудникам не разрешается иметь при себе оружие или носить форму, их автомобили не должны иметь опознавательных знаков и им не разрешено создавать постоянные полицейские участки в деревне. С учетом этих ограничений полиция ВСООНК, в ведении которой находится единственный полицейский участок в деревне, сопровождает кипрскую полицию и кипрско-турецкую полицию, которые занимаются делами, связанными с общинами киприотов-греков и киприотов-турок в деревне Пила, соответственно, и содействует проведению их расследований и операций. Поскольку в последние годы в Пиле, как сообщалось, значительно активизировалась преступная деятельность, полиция ВСООНК занимается возрастающим числом проблем, затраги-

вающих обе общины, в консультации с двумя мухтармами Пилы, представляющими обе общины. Группа по обзору пришла к выводу, что функция полиции ВСООНК по поддержанию связи с кипрской полицией и кипрско-турецкой полицией в деревне Пила является крайне необходимой ввиду отсутствия прямых контактов между ними. Присутствие полицейских ВСООНК в Пиле вместе с военнослужащими и сотрудниками по гражданским вопросам ВСООНК в значительной мере способствовало ослаблению напряженности и урегулированию споров по различным вопросам.

47. Полиция ВСООНК также продолжала в духе непредвзятости поддерживать контакты с кипрской полицией и кипрско-турецкой полицией, оказывая им помощь в разработке стратегий борьбы с преступностью и в расследовании преступлений и уголовных дел на территории буферной зоны и за ее пределами. В этой связи ВСООНК продолжают содействовать работе Объединенного центра связи, благодаря которому осуществляется обмен информацией, касающейся преступлений, уголовных дел и гуманитарных вопросов, а также работе его головного органа — Технического комитета по вопросам преступности и уголовным вопросам. Объединенный центр связи состоит из двух членов от каждой из сторон, которые постоянно работают в одном и том же офисе, расположенном в буферной зоне вблизи контрольно-пропускного пункта Айос-Дометиос/Метехан в Никосии. Группа по обзору пришла к выводу, что Объединенный центр связи, действующий при поддержке двух сотрудников полиции ВСООНК, является уникальным примером сотрудничества между двумя сторонами, которые с помощью Центра обмениваются информацией по широкому кругу уголовных вопросов. Быстрое увеличение числа обменов информацией и просьб, рассмотренных Объединенным центром связи с момента его создания (с 88 в 2009 году до 265 на момент подготовки доклада), и тот факт, что почти 50 процентов всех просьб исходят от каждой стороны, свидетельствуют о том, что двухобщинные структуры способны эффективно работать и успешно развиваться при поддержке ВСООНК и в духе доброй воли сторон.

Координация и поддержка деятельности Сил

48. Структурированная координация деятельности всех компонентов ВСООНК в настоящее время регулярно осуществляется только в рамках объединенных отделений по вопросам гражданской деятельности в секторах и в штабе Сил. Обмен информацией внутри компонентов осуществляется в официальном порядке только на уровне моего Специального представителя. Группа по обзору пришла к выводу, что этого уже сейчас недостаточно и что ситуация еще больше ухудшится, если или когда будет создана новая структура, обеспечивающая более эффективную связь между всеми компонентами и на всех уровнях. Поэтому группа по обзору рекомендует создать Объединенный оперативный центр и Объединенный аналитический центр миссии, как это было сделано в других миссиях. Как и в случае других многокомпонентных миссий, Объединенный оперативный центр будет обеспечивать комплексный анализ ситуации и содействовать оперативной деятельности отдельных компонентов миссии. Объединенный аналитический центр миссии будет обеспечивать комплексный анализ на основе, среди прочего, информации, полученной от всех компонентов, в том числе стандартных и специальных стратегических докладов. Объединенный оперативный центр будет обеспечивать эффективный обмен информацией между всеми компонентами миссии и другими соответствующими заинтересованными сторонами, а Объединенный аналитический центр миссии, пользуясь информацией, полученной из многих источников, будет подготавливать комплексные анализы и перспективные оценки для старших руководителей Сил. Группа по обзору считает, что Объединенный оперативный центр и Объединенный аналитический центр миссии необходимы в

свете предлагаемого нового акцента на поддержание контактов и взаимодействие с общинами и что их создание будет в определенной степени компенсировать отсутствие полноценного подразделения по политическим вопросам в ВСООНК. Группа по обзору полагает, что за счет имеющихся ресурсов ВСООНК смогут создать по крайней мере структуру, аналогичную Объединенному оперативному центру, считая в то же время, что необходим еще один старший гражданский сотрудник, который возглавил бы Объединенный аналитический центр миссии.

49. В силу своего длительного существования и довольно предсказуемых темпов оперативной деятельности и рабочей нагрузки бюджет и штат Сил в последние годы постоянно сокращались, что сказалось в первую очередь на их вспомогательном компоненте. Хотя Силам в значительной степени удавалось справляться с этими сокращениями, их способность реагировать на непредвиденные потребности или участвовать в незапланированных мероприятиях, включая полное осуществление крупных инициатив в области преобразований, была серьезно ограничена. Кроме того, были выявлены риски в том, что касается управления ресурсами и соблюдения требований, причем эти риски обусловлены ограниченной численностью международного вспомогательного персонала. Поэтому сокращение численности негражданского персонала не должно напрямую увязываться с соразмерным сокращением оперативных и кадровых потребностей, особенно потому, что предлагаемое сокращение численного состава Сил в основном затрагивает военный вспомогательный персонал.

V. Замечания и рекомендации

50. Группа по обзору, опираясь на представленную документацию и данные, полученные в процессе обзора, в том числе в ходе обмена информацией с персоналом ВСООНК и с соответствующими заинтересованными сторонами, пришла к выводу, что ВСООНК осуществляют свою деятельность в условиях, характеризующихся непрекращающимися, но ограниченными военными инцидентами вдоль линий прекращения огня и значительно активизировавшейся гражданской деятельностью в буферной зоне.

51. То, что военные инциденты имеют ограниченный характер, большинство сторон, с которыми побеседовала группа по обзору, объясняют превентивной и сдерживающей ролью ВСООНК. Способность ВСООНК быстро урегулировать любые такие инциденты и не допускать их эскалации является особенно ценной потому, что обе стороны не поддерживают прямых контактов друг с другом и просят Силы устранять какие-либо случаи недопонимания и передавать их сообщения. Поэтому я согласен с рекомендацией группы по обзору сохранить на данном этапе превентивную и сдерживающую функцию ВСООНК. Хотя фактическую отдачу от выполнения такой функции очень трудно определить, риск, связанный с каким-либо резким сокращением Сил, не является обоснованным в нынешних условиях. С учетом этого я отмечаю, что группа по обзору выявила возможности для ограниченного сокращения численности военного компонента Сил, главным образом в военных вспомогательных подразделениях. В соответствии с выводами группы по обзору, подробно изложенными в настоящем докладе, я рекомендую сократить фактическую численность военного компонента ВСООНК до 802 военнослужащих. Это не должно привести к сокращению утвержденной численности персонала; действительно, поскольку дополнительные военнослужащие, развернутые в соответствии с резолюцией [2263 \(2016\)](#) Совета Безопасности, будут либо репатриированы, либо перераспределены внутри ВСООНК, если утвержденная численность персонала будет сохранена на уровне 860 военнослужащих, это обеспечит определен-

ную гибкость при принятии решения о развертывании дополнительных сотрудников, если возникнет такая необходимость, например для поддержки переговоров об урегулировании, которые в конечном счете должны возобновиться.

52. Значительная активизация гражданской деятельности в буферной зоне уже привела к увеличению числа ситуаций, которые могут иметь серьезные последствия в плане безопасности, например когда киприоты возделывают в буферной зоне землю, которая им не принадлежит или которую они арендуют у других, особенно если фактические владельцы относятся к другой общине, или когда сельскохозяйственные работы ведутся слишком близко к линии прекращения огня турецких сил. Хотя работа ВСООНК по урегулированию таких ситуаций имеет ценное значение и фактически признается таковой обеими сторонами, ей препятствует то, что полномочия Сил в буферной зоне ставятся под сомнение.

53. Главным методом, которым пользуются ВСООНК при урегулировании инцидентов, будь то военные или гражданские инциденты, а также ситуаций, которые могут перерасти в инциденты, является установление связи и раннее взаимодействие с обеими сторонами. Поскольку число инцидентов в буферной зоне возросло и, вероятно, будет продолжать возрастать и в будущем, я поддерживаю рекомендацию группы по обзору укрепить способность всех компонентов ВСООНК обеспечивать связь и взаимодействие для поддержания стабильности и спокойствия и тем самым вносить конструктивный вклад в создание условий, способствующих возобновлению переговоров об урегулировании. Поддержание связи уже рассматривается ВСООНК в качестве многокомпонентной задачи, поскольку она выполняется гражданским, полицейским и военными компонентами Сил. Я согласен с группой по обзору в том, что функцию поддержания связи и взаимодействия можно было бы укрепить в количественном отношении посредством выделения для этой цели дополнительных людских ресурсов и в качественном отношении путем перевода ресурсов из штаба Сил в секторы, усиления надзора и более эффективной координации усилий различных компонентов.

54. Выполнение этих рекомендаций предполагает, в частности: перевод в секторы международных сотрудников по гражданским вопросам, которые будут руководить существующими объединенными отделениями по вопросам гражданской деятельности в секторах и усилят их полицейский и военный персонал; увеличение числа полицейских ВСООНК, которые будут принимать участие в выполнении функций патрулирования, поддержания связи и взаимодействия в секторах, благодаря сокращению персонала в штабе при сохранении в неизменном виде нынешнего важного присутствия полиции ВСООНК в Объединенном центре связи и в Пиле; и расширение нынешней структуры военного наблюдения и связи и обеспечение ее более широкими возможностями для осуществления надзора и непрерывной деятельности. Я также согласен с группой по обзору в том, что процесс количественного и качественного укрепления функции поддержания связи и взаимодействия ВСООНК, в котором участвуют все компоненты миссии на уровне штаба и секторов, должен координироваться единой комплексной структурой. Поэтому я поддерживаю рекомендацию создать Объединенный оперативный центр и Объединенный аналитический центр миссии в ВСООНК и учредить одну дополнительную гражданскую должность высокого уровня для Объединенного аналитического центра миссии, что также поможет устранить пробелы в проведении политического анализа, вызванные отсутствием подразделения по политическим вопросам в Силах.

55. ВСООНК также содействует проведению некоторых, довольно небольших двухобщинных мероприятий. Это также делается главным образом путем взаимодействия субъектов гражданского общества и оказания им помощи в организации мероприятий с участием обеих общин. Работа Сил по установлению контактов между группами гражданского общества обеих общин получила высокую оценку со стороны неправительственных организаций, с которыми побеседовала группа по обзору, в том числе неправительственных организаций, занимающихся проблемами женщин, и пользуется поддержкой обеих сторон. Я приветствую намерение ВСООНК расширить такую работу, охватив ею не только Никосию, но и другие районы, чему будет способствовать перевод международных сотрудников по гражданским вопросам из штаба Сил в секторы.

56. Успешное расширение функций наблюдения, поддержания связи и взаимодействия ВСООНК невозможно без сотрудничества обеих сторон. По итогам своего общения с властями группа по обзору пришла к выводу, что политическая воля для такого сотрудничества наблюдается у обеих сторон, что является весьма позитивным обстоятельством. Я надеюсь, что в конечном счете обе стороны соберутся вместе, чтобы напрямую урегулировать некоторые из своих разногласий; наглядным примером такого сотрудничества уже является Объединенный центр связи, в котором полицейские и эксперты обеих сторон все вместе под эгидой ВСООНК ведут работу по уголовным вопросам.

57. В заключение, я рекомендую сохранить превентивный и сдерживающий потенциал ВСООНК с небольшими сокращениями и одновременно расширить их потенциал в области наблюдения, поддержания связи и взаимодействия. Таким образом, ВСООНК будут оставаться на данный момент состоящей из пехотных войск операцией по поддержанию мира с усиленным в то же время компонентом наблюдения и связи. Это представляет собой еще один шаг в направлении, уже принятом после обзора ВСООНК в 2004 году. Это повысит эффективность деятельности Сил по поддержанию спокойствия в буферной зоне и предотвращению обострения напряженности, тем самым способствуя созданию условий, благоприятствующих возобновлению переговоров об урегулировании. В то же время, как только будет полностью реализована экономия средств, возможности для которой были выявлены группой по обзору, это позволит высвободить значительные средства в бюджете ВСООНК.

58. Я хотел бы поблагодарить г-на Вайсброд-Вебера и его группу по обзору за их выводы и рекомендации. Я также хотел бы выразить признательность властям в обеих частях острова, руководству и персоналу ВСООНК и сотрудникам Централных учреждений Организации Объединенных Наций, которые оказали помощь в процессе обзора ВСООНК.

